

四時占候的諺語很多，是經過歷代和各地的測驗而來，故非無稽之談，即如吾粵對這類如，「朝虹風，晚虹雨」，「月生毛，雨嘈嘈」，「日落西邊紅，

無雨也有風」之類，以農民對這類占候諺語，大都熟稔，謝肇淛（五雜俎）也有將這類占候諺語列入，但不限於一地，據所載云，「田家女侍占候諺語，有不可不知者」，今錄之，「日生雙耳，斷風絕雨」，「日染雲

「月明如鏡，月如仰瓦，不求目下，月如轉弓，少雨多風」，「一個星，保夜晴」，「明星照濕土，來日依舊雨」，「東風急，備錢笠」，「雲行東，車馬通，雲行西，腳端泥，雲行南，水平潭，雲行北，陣徒然」，「春甲子邪，赤

商臣而言，子上的話，真的不幸言中了。

另見「晉書王敦傳」，記一故事趣稱：晉室東渡，元帝得王導之輔，規模頗具，而江南臣服，導以攻高，并引其兄弟王敦掌軍，王敦初至，洗馬藩涖見敦而目之曰：「處仲峰目已露，伊豺豕未振，若不得人，亦爲人所噬」，此亦指其兇險也。

頭生耳，冬甲子雨，牛羊凍死」，「春丙
陽陽，無水種秧，夏丙陽陽，乾死稻秧，
秋丙陽陽，乾谷入倉，冬丙陽陽，無
雪無霜」，「春己卯風，樹葉空，夏己卯
風，禾頭空，秋己卯風，水裏空，冬己
卯風，欄裏空」，雨落五更，日晒水坑
，天下太平，夜雨日晴」，「久雨逢戊
雨，久雨望床晴」，「久雨不晴，且零
丙丁，久晴不雨，且看戊己」，「朝霞
霞，無水煎茶」，「朝霞不出市，暮霞
走千里」，「甲子豐年丙子旱，戊子蝗
蟲庚子叛，惟有壬子水滔滔，總在正月
上旬看」，「雨打暮來錢，今年好種六
」，「甲申晴，米價平」，「前月廿六
七，後月看消息」，「三月無三印，田
家來不飽」，「三月初三雨，桑葉無人
取，

一 寡言養氣，寡視養神。

(一)

五馬芳威繼光

內容是非常混亂的，倭寇最初是日本浪人海盜的一種武裝走私團體，忽必烈攻日失敗後，日本禁止對中國通商，失業浪人遂出沒日本朝鮮，作半商半盜之事，朝鮮稱爲「倭寇」，日本亦加以取締，元末羣雄割據，有赤元璋統一中國，那些羣雄餘黨，有逃日本者，如是有「一種中日合夥的海商海盜組織，洪武二年，「倭寇」山東沿海，繼至浙閩沿海，太祖曾令湯和備倭，此所謂「倭寇」，實即此種中日海商海盜團體，而這也影響了明太祖的開關態度，其後成祖一面恢復市舶，一面與日本交涉，日本寧町幕府（足利氏），對明表示恭順，取締日本倭寇甚嚴，如是中日之間，開始一種「勘合」貿易（由兩國合發驗文，然後貿易），日本因有倭寇之故，貿易限制較他國爲嚴（如十年一次，船不得過三船等），不過事勢所趨，在武宗時代，中國與日本佛郎機（葡萄牙）以及南洋之非正式貿易已經很盛了，當時由於海內混亂，來貢諸侯很多，而由於海禁甚嚴，許多中國海商以日本爲根據地，用日本人名義，參加乃至主持此種朝貢貿易，嘉靖二年（一五二三），兩個日本貢使到寧波，在宴席上爭上下，而當時主持市舶的多爲太監，因受一方之賄，處置不公平，引起衝突，中國政府聽夏言之言，竟罷市舶，實行「閉關絕貢」，嚴禁對日通商，事實上秘密貿易仍在沿海島嶼上進行着，但因干於禁令之故，許多有勢力的商人地主官僚藉此不還海商債務，海商便憤而爲亂，如是朝廷嚴禁出海和海上貿易，如是靠海上及中貿易生活的人，如小商人及苦力之類，因生活影響，合而爲亂，

（未完）



歷史故事

通俗小說，明代最流行，其

神怪，以封神傳爲最奇詭，但，內容所述，大都演述史實，即如書中人物，廣成子，赤精子，托塔天王李靖，哪吒，灌口二郎楊戩等，均見諸載籍，未盡無稽之談。

巡遊網罷賦歸來，喜氣揚眉又大魁。

尚有途人兼墨客，貪看未足伴事同。
（注）上次各民族表演，已獲冠軍
今日巡遊又獲首獎。

國紅綠映花車，浩蕩巡遊日未斜。
欣賞聯雲齊擁動，侈揚鼓鑼盡雲羅。

其三

古塔旂亭結綰，宜人風景似蓬萊。

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
84

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
84

X
X
X

X
X
X

片打街壹百五十四號

片打街壹百五十四號

溫哥華
 中和行公司
 Chung Wo Hong Co
 Phone MU 5-9612
 237 Powell St., Vancouver 4 B. C.
 香港高陞老餅家
 中秋月餅
 雙黃蓮蓉月
 三黃蓮蓉月
 玫瑰豆沙月
 雙黃蓮蓉月
 蛋黃蓮蓉月
 美麗豬籠餅

鹿尾肥補丸 試驗庄十元
一料式十元

可能補助身體強壯，可能補助身體氣虛
血弱，可能減小腰痛、骨痛，可能減小
夜尿，試驗庄能服十粒，用者可能見效
，減小病痛，減少夜尿，身體感覺強壯
，以後買多的未遲，此丸有益老年，服之
可能減小病痛，便能延年益壽，此丸可
能有益身體也。

紅色補丸 每盒五元
的實確名

服後大概四點鐘，藥力流行，補氣

各種電池發行價錢

新電池或重造電池

電話 2525 接洽

奇異

內外各症 可食可搗
皮膚瘡科 驅風水瀉
四十餘年 風行各國

藥水

大樽壹元五毛 中樽壹元 小樽五毛

止痛

每打

知功效。

消毒丸 每罇三元

此丸可能減小風濕骨痛，痕癢痔症
脚腫。

皮膚止癢膏 每盒二元

能解決小兒皮膚感粒痕癢，各種痕癢
爛脚，大人亦合用。

CHUNG KUO YORK HONG

154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

雲埠中國藥行

牙打街壹百五十四號

第一

平安茶 清熱 每封
化滯 十包 一元二角

各埠各商店有賣

總批發處：奇異商行朱去非
Koy Yee Agency P. O. Box 2387
Vancouver, B. C.

陳植之遷址啓事

敬啓者：茲爲利便男女僑胞問症起見
現遷來片打街東壹百五十八號門牌（即
廣東肉舖發座）登樓七號房，特此通
電話：六八三、六四一三
或電話：六八三、三七一四

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

海 空 旅 遊 預 告

【一】雙十遠東觀光團，在十月一日日本埠起程，道經日本，台灣，香港，僑胞有意參加者，請速報名。

【二】本社代理鐵行亞蘭西輪，由溫高華經美西岸而赴日本，平香港，十月廿一日起程十一月十一日到香港。

【三】短程旅行，溫高華飛美國賭城來回機票一百三十四元六毫五，爲期卅天。

旅行業務，世界各國有聯繫，歡迎僑胞，函電詢問。

地址：片打街東七十一號 電話：MU 3-6565 MU 1-2615

太平洋旅行社 林國良 啓

華香溫大拿加
司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙
蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近緬街西邊半個街口)

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家

本號開張
齊備食品
名廚烹調
地方雅潔
招待週到
大謙小酌

經廿餘年
俱是美饌
已獲好評
座位適然
事事方便
均表歡迎

電話 683-1935

國信公司
 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
 89, E. Pender St.
 Vancouver 4, B. C.
 Phone MU. 2-2244

新到
壹號厚身
白肉花菰
 中江瑤柱